

Instrukcja obsługi

miniRITE R
miniRITE T

Oticon More™
Oticon Zircon
Oticon Play PX



Made for
 iPhone | iPad | iPod

Works with
android 

oticon
life-changing technology

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących aparatów słuchowych z rodzin Oticon More™, Oticon Zircon i Oticon Play PX:

- ☐ miniRITE R
- ☐ miniRITE T

FW 1.4

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060627 |
| ☐ Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060634 |
| ☐ Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464060641 |
| ☐ Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060627 |
| ☐ Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060634 |
| ☐ Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464060641 |

FW 1.2

☐ Oticon Zircon 1 miniRITE R	GTIN: (01) 05714464060436
☐ Oticon Zircon 2 miniRITE R	GTIN: (01) 05714464060429
☐ Oticon Zircon 1 miniRITE T	GTIN: (01) 05714464060436
☐ Oticon Zircon 2 miniRITE T	GTIN: (01) 05714464060429
☐ Oticon Play PX 1 miniRITE R	(01) 05714464060405
☐ Oticon Play PX 2 miniRITE R	(01) 05714464060412
☐ Oticon Play PX 1 miniRITE T	(01) 05714464060405
☐ Oticon Play PX 2 miniRITE T	(01) 05714464060412

Do wymienionych wyżej aparatów dostępne są słuchawki:

- ☐ słuchawka 60
- ☐ słuchawka 85
- ☐ słuchawka 100 (aparat Power)
- ☐ słuchawka 100 z wkładką Flex Power (aparat Power)
- ☐ słuchawka 105 z wkładką Flex Power (aparat Power)
- ☐ MicroShell 60
- ☐ MicroShell 85

Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących aparatów słuchowych z rodzin Oticon More™, Oticon Zircon i Oticon Play PX:

- ☐ miniRITE R
- ☐ miniRITE T

FW 1.3

- | | |
|---|----------------------|
| ☐ Oticon More 1 miniRITE R | GTIN: 05714464042685 |
| ☐ Oticon More 2 miniRITE R | GTIN: 05714464042678 |
| ☐ Oticon More 3 miniRITE R | GTIN: 05714464042661 |
| | |
| ☐ Oticon More 1 miniRITE T | GTIN: 05714464042685 |
| ☐ Oticon More 2 miniRITE T | GTIN: 05714464042678 |
| ☐ Oticon More 3 miniRITE T | GTIN: 05714464042661 |

FW 1.1

☐ Oticon Zircon 1 miniRITE R	GTIN: 05714464042890
☐ Oticon Zircon 2 miniRITE R	GTIN: 05714464042906
☐ Oticon Zircon 1 miniRITE T	GTIN: 05714464042890
☐ Oticon Zircon 2 miniRITE T	GTIN: 05714464042906
☐ Oticon Play PX 1 miniRITE R	GTIN: 05714464042920
☐ Oticon Play PX 2 miniRITE R	GTIN: 05714464042913
☐ Oticon Play PX 1 miniRITE T	GTIN: 05714464042920
☐ Oticon Play PX 2 miniRITE T	GTIN: 05714464042913

Do wymienionych wyżej aparatów dostępne są słuchawki:

- ☐ słuchawka 60
- ☐ słuchawka 85
- ☐ słuchawka 100 (aparat Power)
- ☐ słuchawka 100 z wkładką Flex Power (aparat Power)
- ☐ słuchawka 105 z wkładką Flex Power (aparat Power)
- ☐ MicroShell 60
- ☐ MicroShell 85

Wprowadzenie

Z tej instrukcji dowiesz się, jak używać Twoich nowych aparatów słuchowych i jak o nie dbać. Przeczytaj uważnie całą instrukcję z rozdziałem „Ostrzeżenia” włącznie. Pomoże Ci to w pełni wykorzystać możliwości aparatów słuchowych.

Protetyk słuchu dostosował aparaty słuchowe do Twoich potrzeb. Jeżeli masz dodatkowe pytania, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Protetyk słuchu* (specjalista ds. aparatów słuchowych, audiolog lub otolaryngolog) to osoba, która ma odpowiednie wykształcenie i potwierdzone kompetencje w zakresie profesjonalnej oceny ubytku słuchu oraz wyboru i dopasowania aparatów słuchowych, a także świadczenia opieki rehabilitacyjnej nad osobami z ubytkiem słuchu. Przygotowanie protetyka słuchu jest zgodne z krajowymi lub regionalnymi przepisami.

*Nazwa stanowiska może różnić się w zależności od kraju.

Przeznaczenie

Przeznaczenie	Aparat słuchowy jest przeznaczony do wzmacniania dźwięku i przesyłania go do ucha.
Wskazania dotyczące używania	Obustronny lub jednostronny ubytek słuchu typu przewodzeniowego, odbiorczego lub mieszanego w stopniu od niewielkiego (16 dB HL*) do głębokiego (95 dB HL*) z indywidualnym dla danego pacjenta przebiegiem progu słyszenia.
Docelowi użytkownicy	Osoby z ubytkiem słuchu korzystające z aparatu słuchowego oraz ich opiekunowie. Protetyk słuchu odpowiedzialny za dopasowanie aparatu słuchowego.
Docelowa grupa użytkowników	Dorośli oraz dzieci powyżej 3 roku życia.
Środowisko używania	W pomieszczeniach i na zewnątrz.
Przeciwwskazania	Nieodpowiedni dla dzieci poniżej 3 roku życia. Użytkownicy aktywnych implantów muszą zachować szczególną ostrożność podczas używania aparatu słuchowego. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale Ostrzeżenia .

Korzyści kliniczne

Aparat słuchowy ma za zadanie zapewniać lepsze rozumienie mowy i ułatwiać komunikowanie się, co ma na celu poprawę jakości życia.

**Obliczonej zgodnie z wytycznymi American Speech-Language-Hearing Association, [asha.org](https://www.asha.org), uśrednionej wartości progu słyszenia dla tonów czystych na częstotliwościach 0,5 kHz, 1 kHz i 2 kHz.*

WAŻNA INFORMACJA

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego protetyk słuchu dostosował wzmocnienie aparatu do Twoich indywidualnych możliwości słuchowych.

Spis treści

Informacje

Aparat słuchowy, słuchawka i nasadka/wkładka	13
--	----

Pierwsze kroki

Czas ładowania	16
Czas pracy akumulatora/baterii	17
Włączanie i wyłączanie aparatów słuchowych	18
Wskaźnik niskiego poziomu akumulatora/baterii	21
Odróżnianie prawego i lewego aparatu słuchowego	22
Wymiana baterii - rozmiar 312	24
Zakładanie aparatu słuchowego	26

Codzienne używanie

Czyszczenie	28
Wymiana standardowych nasadek	30
Filtr ProWax miniFit	32
Czyszczenie indywidualnych wkładek	34
Wymiana filtra ProWax	35
Przechowywanie aparatu słuchowego	36

	Regulowanie głośności	37
	Przełączanie programu	38
Opcje		
	Tryb samolotowy	40
	Wyciszanie aparatów słuchowych	42
	Używanie aparatu słuchowego z urządzeniami iPhone®, iPad® oraz iPod®	44
	Używanie aparatu słuchowego z urządzeniami z systemem Android	45
	Parowanie i kompatybilność	46
	Obsługa połączeń	47
	Akcesoria bezprzewodowe i inne opcje	48
Szumy uszne		
	Tinnitus SoundSupport™ (opcjonalnie)	50
	Opcje dźwięku i regulacja głośności	52
	Ograniczenia czasu używania	54
	Ostrzeżenia dotyczące Tinnitus SoundSupport	57

Ciąg dalszy na następnej stronie

Spis treści

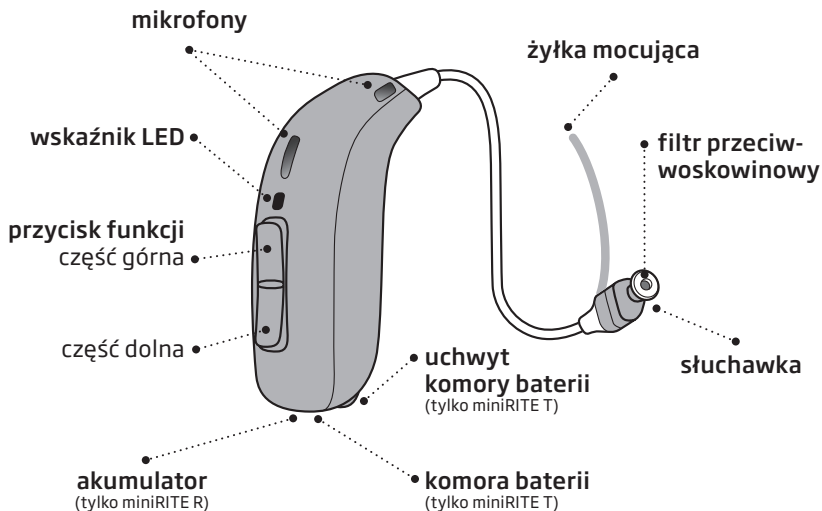
Ostrzeżenia

Ostrzeżenia ogólne	58
--------------------	----

Informacje dodatkowe

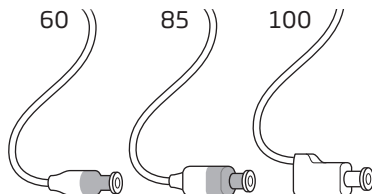
Rozwiązywanie problemów	66
Odporność na wodę i pył (IP68)	70
Warunki używania	71
Informacje techniczne	74
Gwarancja	81
Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego	82
Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)	85

Aparat słuchowy, słuchawka i nasadka/wkładka

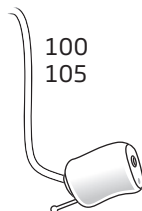


Do aparatu dołączona jest jedna ze słuchawek:

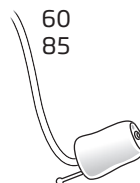
słuchawki standardowe



słuchawki z wkładką Flex Power



MicroShell



Do standardowych słuchawek dostępne są następujące nasadki/
wkładki:

standardowe nasadki



☐ nasadka OpenBass



☐ nasadka Bass
z podwójną wentylacją



☐ nasadka Power



☐ GripTip

Dostępna w dużym lub małym rozmiarze, na prawe lub lewe ucho, z wentylacją lub bez.

indywidualne wkładki



☐ LiteTip



☐ mikrowkładka



☐ LiteTip VarioTherm®



☐ mikrowkładka VarioTherm®

VarioTherm® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Dreve.

Rozmiary nasadki



5 mm*

6 mm

8 mm

10 mm

12 mm

*Tylko nasadka OpenBass do słuchawki 60.

Uwaga

Szczegóły dotyczące wymiany nasadki można znaleźć w rozdziale **Wymiana standardowych nasadek**.

Czas ładowania

(tylko miniRITE R)

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj aparaty słuchowe. Ładuj aparaty co noc, dzięki temu codziennie rano będą w pełni naładowane.

Jeżeli akumulator aparatu słuchowego jest całkowicie rozładowany, standardowy czas ładowania to:

3 godziny	1 godzina	0,5 godziny
w pełni naładowany	naładowany w 50%	naładowany w 25%

Proces ładowania zatrzyma się automatycznie, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.

Czas ładowania może się różnić w zależności od pozostałej pojemności akumulatora; może być też inny dla prawego i lewego aparatu słuchowego.

Aby dowiedzieć się, jak korzystać z ładowarki, zapoznaj się z instrukcją obsługi ładowarki.

Czas pracy akumulatora/baterii

Wydajność zarówno akumulatora, jak i baterii różni się w zależności od sposobu używania aparatu słuchowego i ustawień aparatu. Przesyłanie strumieniowe dźwięku z telewizora, telefonu komórkowego lub innych urządzeń do łączności bezprzewodowej może mieć wpływ na wydajność akumulatora/baterii.

Akumulator - tylko miniRITE R

Jeżeli zauważysz, że akumulator nie wystarcza na cały dzień używania aparatu słuchowego, może to oznaczać, że trzeba wymienić akumulator. W takim wypadku skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Jeżeli akumulatory w aparatach słuchowych rozładują się, włóż aparaty do ładowarki, aby ponownie je naładować.

Nie można uzyskać dodatkowego czasu korzystania z aparatów słuchowych przez ponowne uruchomienie aparatów.

Włączanie i wyłączanie aparatów słuchowych

Za pomocą ładowarki – tylko miniRITE R

Aparaty słuchowe WŁĄCZAJĄ się automatycznie, gdy zostaną wyjęte z ładowarki.

Wskaźnik LED aparatu słuchowego zaświeci się na **ZIELONO** po około dwóch sekundach. Poczekaj, aż wskaźnik LED aparatu słuchowego zamiga dwa razy na **ZIELONO**, potwierdzając, że aparat jest gotowy do użycia. W zależności od ustawień aparatu słuchowego możesz także usłyszeć sygnał uruchamiania (melodyjkę).

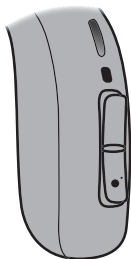
Aparat słuchowy WYŁĄCZA się automatycznie i zaczyna się ładować, gdy zostanie włożony do ładowarki. Wskaźnik LED aparatu zaświeci się na **POMARAŃCZOWO**.

WAŻNA INFORMACJA

Sprawdź, czy ładowarka jest podłączona do źródła zasilania lub czy wbudowany akumulator ładowarki jest naładowany, gdy aparat słuchowy jest umieszczony w gnieździe ładowania. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi ładowarki.

Za pomocą przycisku funkcji - tylko miniRITE R

Aparaty słuchowe można WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ za pomocą przycisku funkcji.



Włączanie

Naciśnij i przytrzymaj przez około dwie sekundy dolną część przycisku funkcji, aż wskaźnik LED aparatu słuchowego zaświeci się na **ZIELONO**.

Puść przycisk funkcji i poczekaj, aż wskaźnik LED aparatu zamiga dwa razy na **ZIELONO**.

Aparat słuchowy jest włączony.

Wyłączanie

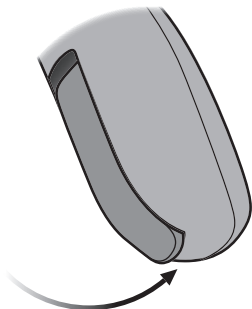
Naciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekundy dolną część przycisku funkcji, aż wskaźnik LED aparatu słuchowego zaświeci się na **POMARAŃCZOWO**. Aparat wyemituje cztery zanikające dźwięki. Puść przycisk funkcji. Aparat słuchowy jest wyłączony.

Informacje dotyczące dźwięków można znaleźć w rozdziale **Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)**.

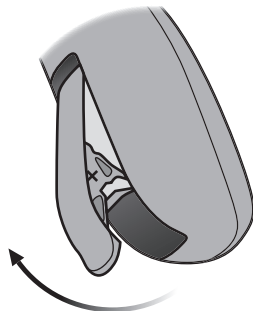
Za pomocą komory baterii - tylko miniRITE T

Komora baterii służy również do włączania i wyłączania aparatów słuchowych. Aby nie skracać czasu pracy baterii, upewnij się, że aparaty są wyłączone, kiedy ich nie nosisz. Jeżeli chcesz szybko przejść do ustawień aparatu zaprogramowanych przez Twojego protetyka słuchu, wystarczy, że otworzysz i zamkniesz komorę baterii.

**Aby
WŁĄCZYĆ,**
zamknij
komorę
baterii, gdy
bateria jest
w środku.



**Aby
WYŁĄCZYĆ,**
otwórz
komorę baterii.



Wskaźnik niskiego poziomu akumulatora/baterii

Tuż przed całkowitym rozładowaniem akumulatora/wyczerpaniem baterii usłyszysz cztery zanikające dźwięki. Czas pracy akumulatora/baterii wydłuży się, gdy przerwiesz przesyłanie strumieniowe.

□ miniRITE R: Gdy akumulator ma niski poziom naładowania, usłyszysz trzy naprzemienne krótkie sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że aparat słuchowy będzie działać jeszcze przez około dwie godziny, zanim akumulator się rozładuje. W przypadku strumieniowego przesyłania dźwięku aparat będzie działać przez około jedną godzinę.

□ miniRITE T: Gdy bateria jest słaba, usłyszysz trzy naprzemienne krótkie sygnały dźwiękowe. Oznacza to, że aparat słuchowy będzie działać jeszcze przez około 15 minut, zanim bateria się wyczerpie. W tym czasie łączność Bluetooth® jest wyłączona.

 **trzy naprzemienne dźwięki**
= słaby akumulator/bateria

 **cztery zanikające dźwięki**
= rozładowany akumulator
/ wyczerpana bateria

Wskaźnik LED

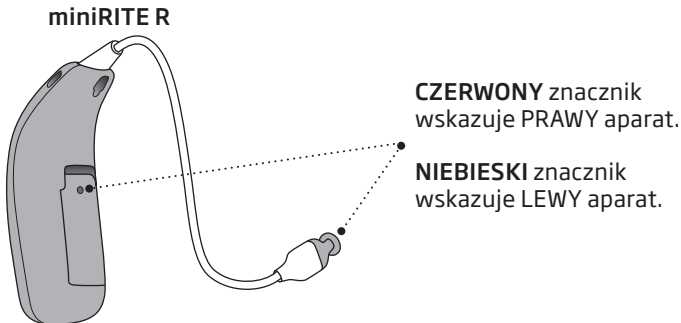
Powtarzające się stale **POMARAŃCZOWE** sygnały oznaczają, że akumulator/bateria jest słaba.

Odróżnianie prawego i lewego aparatu słuchowego

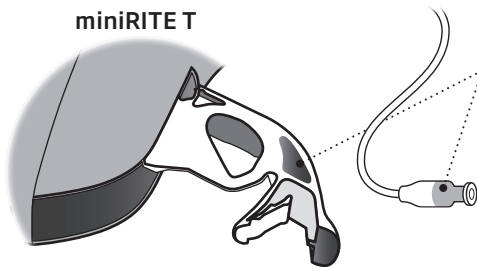
Prawy i lewy aparat słuchowy mogą być inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.

Na aparacie słuchowym możesz znaleźć kolorowy znacznik prawego/lewego aparatu; kolorami oznaczone są również słuchawki 60 i 85 (ilustracja). Znacznik znajduje się także na słuchawkach 100 oraz niektórych nasadkach/wkładkach.

W przypadku słuchawek 105 znacznik znajduje się na wkładce.



miniRITE T



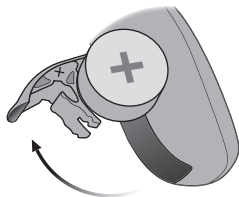
CZERWONY znacznik
wskazuje PRAWY aparat.

NIEBIESKI znacznik
wskazuje LEWY aparat.

Wymiana baterii - rozmiar 312

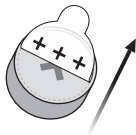
(tylko miniRITE T)

1. Wyjmij



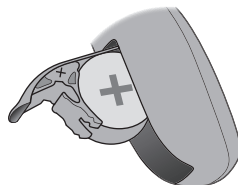
Otwórz komorę baterii na całą szerokość i wyjmij baterię.

2. Odklej



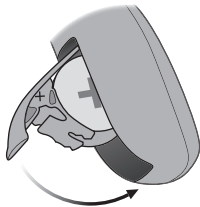
Z nowej baterii zdejmij naklejkę zabezpieczającą znajdującą się od strony ze znakiem plus (+).

3. Włóż



Włóż nową baterię do komory, tak aby strona ze znakiem plus (+) była skierowana do góry.

4. Zamknij



Zamknij komorę baterii.
Aparat słuchowy wyemituje
sygnał dźwiękowy (melodyjkę)
przez słuchawkę.

Wskazówka



Do wymiany baterii możesz użyć
narzędzia wielofunkcyjnego. Baterię
możesz wyjąć i włożyć za pomocą
magnesu na końcu narzędzia.

Narzędzie wielofunkcyjne jest
dostępne u protetyka słuchu.

Zakładanie aparatu słuchowego

Krok 1

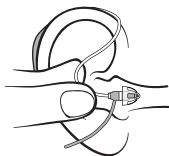


Umieść aparat słuchowy za uchem.

Słuchawki należy zawsze używać z dołączoną nasadką/wkładką.

Używaj wyłącznie części przeznaczonych do danego aparatu słuchowego.

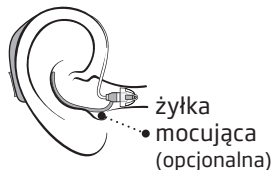
Krok 2



Kciukiem i palcem wskazującym trzymaj przewód słuchawki w miejscu zagięcia.

Nasadka/wkładka powinna być zwrócona w stronę otworu przewodu słuchowego.

Krok 3

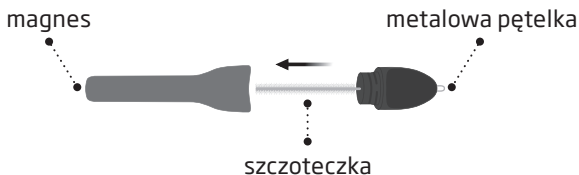


Delikatnie wsuń nasadkę/wkładkę do przewodu słuchowego, aż przewód słuchawki ułoży się blisko głowy.

Jeżeli do słuchawki dołączona jest żyłka mocująca, ułóż ją w uchu tak, aby przylegała do małżowiny.

Czyszczenie

Narzędzie wielofunkcyjne zawiera szczoteczkę oraz metalową pętelkę do usuwania woskowiny i czyszczenia. Jeżeli potrzebujesz nowego narzędzia, skontaktuj się z protetykiem słuchu.



WAŻNA INFORMACJA

Narzędzie wielofunkcyjne ma wbudowany magnes. Trzymaj narzędzie w odległości co najmniej 30 cm (1 stopy) od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Podczas czyszczenia aparatu słuchowego trzymaj go nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

Czyszczenie otworów mikrofonów

Szczoteczką narzędzia wielofunkcyjnego delikatnie usuń zabrudzenia z otworów i wyczyść powierzchnię wokół otworów.

Nie wciskaj części narzędzia wielofunkcyjnego w otwory mikrofonów, aby nie uszkodzić aparatu słuchowego.



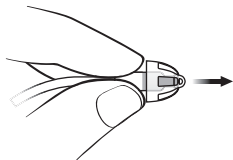
WAŻNA INFORMACJA

Czyść aparat słuchowy suchą miękką ściereczką. Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie ani innych płynach.

Wymiana standardowych nasadek

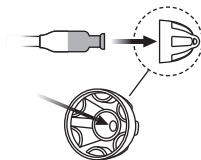
Nasadek ani Grip Tip nie należy czyścić. Jeżeli wypełnią się woskowiną, należy wymienić je na nowe. GripTip należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu.

Krok 1



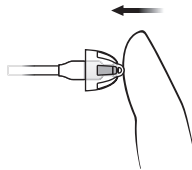
Przytrzymaj koniec słuchawki i ściągnij z niego nasadkę.

Krok 2



Włóż słuchawkę dokładnie w środek nasadki, aby ją dobrze, pewnie zamocować.

Krok 3



Mocno dociśnij nasadkę, aby była bezpiecznie zamocowana.

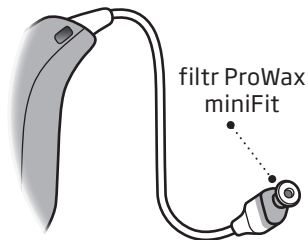
WAŻNA INFORMACJA

Jeżeli po zdjęciu aparatu z ucha na słuchawce nie ma nasadki/wkładki, może to oznaczać, że nasadka/wkładka nadal znajduje się w przewodzie słuchowym. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby uzyskać dalsze instrukcje.

Filtr ProWax miniFit

W końcówce słuchawki, na której mocowana jest nasadka/wkładka, znajduje się biały filtr przeciwwoskowinowy. Chroni on słuchawkę przed uszkodzeniami spowodowanymi przez woskowinę i brud.

Jeżeli filtr jest zablokowany lub jeżeli aparat słuchowy nie brzmi normalnie, wymień filtr lub skontaktuj się z protetykiem słuchu. Aby móc wymienić filtr przeciwwoskowinowy w słuchawce, najpierw zdejmij ze słuchawki nasadkę/Grip Tip; patrz rozdział **Wymiana standardowych nasadek**.

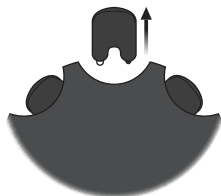


WAŻNA INFORMACJA

Zawsze używaj filtra przeciwwoskowinowego tego samego typu, co oryginalnie dostarczony z aparatem słuchowym. W razie wątpliwości związanych z używaniem lub wymianą filtra przeciwwoskowinowego skontaktuj się z protetykiem słuchu.

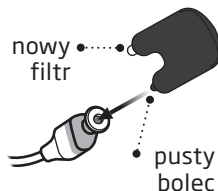
Wymiana filtra ProWax miniFit

1. Narzędzie



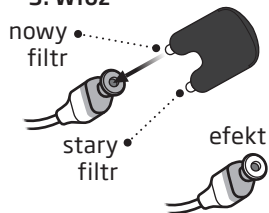
Wyjmij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty bolec w ProWax miniFit znajdujący się w słuchawce i wyjmij zużyty filtr.

3. Włóż



Włóż nowy filtr przeciwwoskowinowy z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

Uwaga

W przypadku słuchawki z wkładką lub LiteTip filtr przeciwwoskowinowy w słuchawce wymienia protetyk słucho.

Czyszczenie indywidualnych wkładek

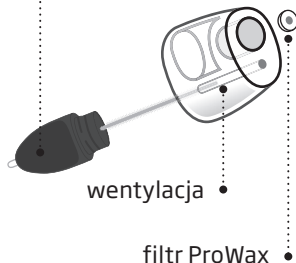
Wkładkę należy czyścić regularnie.

Wkładka jest wyposażona w biały filtr przeciwwoskowinowy*, który chroni słuchawkę przed uszkodzeniami spowodowanymi przez woskowinę i brud.

Wymień filtr, jeżeli jest zablokowany lub jeżeli aparat słuchowy nie brzmi normalnie.

Możesz też skontaktować się z protetykiem słuchu.

- Aby wyczyścić wentylację, wsuń do niej szczoteczkę i delikatnie obracaj.



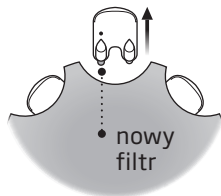
Uwaga

W przypadku słuchawki z wkładką lub LiteTip filtr przeciwwoskowinowy w słuchawce wymienia protetyk słuchu.

* Mikrowkładki VarioTherm oraz LiteTip VarioTherm nie mają filtra przeciwwoskowinowego.

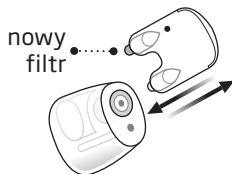
Wymiana filtra ProWax

1. Narzędzie



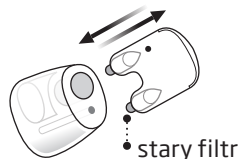
Wyjmij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty boleć w ProWax znajdujący się we wkładce i wyjmij zużyty filtr.

3. Włóż



Włóż nowy filtr przeciwwoskowinowy z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

Przechowywanie aparatu słuchowego

(tylko miniRITE R)

Gdy nie korzystasz z aparatu słuchowego, najlepiej umieść go w ładowarce.

Aby zapewnić jak najdłuższą trwałość akumulatora aparatu słuchowego, nie wystawiaj go na działanie wysokich temperatur. Na przykład nie zostawiaj aparatu na słońcu (na parapecie, w samochodzie), nawet jeśli jest umieszczony w ładowarce.

Przechowywanie przez długi czas

Jeżeli nie będziesz używać aparatu słuchowego przez dłuższy czas (ponad 14 dni), pamiętaj, aby najpierw całkowicie naładować aparat, a następnie wyłączyć go. Dzięki temu będzie można ponownie naładować akumulator.

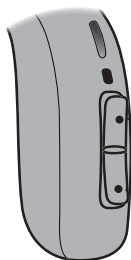
Uwaga

Aby zabezpieczyć akumulator, należy co sześć miesięcy naładować aparat słuchowy do pełna. Jeżeli nieużywany aparat nie zostanie naładowany w ciągu sześciu miesięcy, konieczna będzie wymiana akumulatora.

Regulowanie głośności

Przycisk funkcji pozwala dostosować głośność. Gdy zwiększasz lub zmniejszasz głośność, usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

Informacje dotyczące tego, jak długo naciskać przycisk, można znaleźć w tabeli **Przegląd ogólnych ustawień aparatu słuchowego** w rozdziale **Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego** na końcu tej instrukcji.



- Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność.

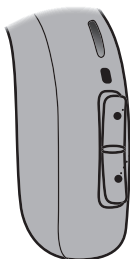


Przełączanie programu

W aparacie słuchowym mogą być ustawione cztery programy. Są one ustawiane przez protetyka słuchu. Po przełączeniu programu aparat wyemituje od jednego do czterech dźwięków – w zależności od numeru wybranego programu (1, 2, 3 lub 4).

Informacje dotyczące dźwięków można znaleźć w rozdziale **Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)**.

Informacje dotyczące tego, jak długo naciskać przycisk, można znaleźć w tabeli **Przegląd ogólnych ustawień aparatu słuchowego** w rozdziale **Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego** na końcu tej instrukcji.



- Aby zmienić program, naciśnij przycisk funkcji.

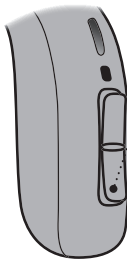
Naciskając górną część przycisku funkcji, możesz przełączać programy o jeden do przodu w cyklu programów, np. z programu 1 na 2 lub z programu 4 na 1.

Naciskając dolną część przycisku funkcji, możesz przełączać programy o jeden do tyłu w cyklu programów, np. z programu 2 na 1 lub z programu 1 na 4.

Tryb samolotowy

Gdy tryb samolotowy jest aktywny, łączność Bluetooth jest wyłączona. Jednak aparat słuchowy jest nadal włączony i działa. Naciśnięcie przycisku funkcji jednego aparatu słuchowego aktywuje tryb samolotowy w obu aparatach. Więcej informacji dotyczących wskaźników dźwiękowych i świetlnych można znaleźć w rozdziale **Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)**.

miniRITE R



- **Włączanie i wyłączanie**

Naciśnij i przytrzymaj przez siedem sekund dolną część przycisku funkcji.

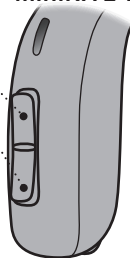
Cztery zanikające dźwięki, sygnał dźwiękowy (melodyjka) i sekwencja sygnałów LED potwierdzą zmianę trybu.

Włączanie i wyłączanie •

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej siedem sekund górną lub dolną część przycisku funkcji. Sygnał dźwiękowy (melodyjka) i sekwencja sygnałów LED potwierdza zmianę trybu.

Tryb samolotowy można również wyłączyć, otwierając i zamykając komorę baterii.

miniRITE T



Wyciszanie aparatów słuchowych

Zarówno aparaty miniRITE T, jak i miniRITE R można wyciszyć za pomocą jednego z wymienionych niżej opcjonalnych urządzeń lub aplikacji:

- Oticon ON
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

Wyłączanie wyciszenia aparatów słuchowych

Wyciszenie aparatów słuchowych można wyłączyć za pomocą jednego z opcjonalnych rozwiązań albo naciskając krótko górną lub dolną część przycisku funkcji aparatu.

Tylko miniRITE T

Możesz także wyciszyć aparaty słuchowe, naciskając i przytrzymując przez cztery sekundy górną lub dolną część przycisku funkcji.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszania zamiast wyłączenia aparatu słuchowego, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z akumulatora/baterii.

Używanie aparatu słuchowego z urządzeniami iPhone®, iPad® oraz iPod®

Oticon More, Zircon i Play PX to aparaty słuchowe Made for iPhone® umożliwiające bezpośrednie przesyłanie strumieniowe z urządzeń iPhone, iPad lub iPod touch.*

Ponadto Oticon More, Zircon i Play PX umożliwiają rozmawianie bez angażowania rąk przez kompatybilne urządzenia iPhone lub iPad.*

Do sterowania funkcjami aparatów słuchowych za pomocą urządzenia mobilnego można używać Oticon ON.*

Jeżeli potrzebujesz pomocy przy korzystaniu z aparatów słuchowych z tymi produktami, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Etykieta Made for Apple oznacza, że dane akcesorium zostało specjalnie zaprojektowane tak, aby łączyło się z wymienionymi na etykiecie produktami firmy Apple oraz że otrzymało certyfikat producent jako spełniające standardy wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawa. Używanie tego urządzenia z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem może wpływać na wydajność funkcji bezprzewodowych.

*Listę kompatybilnych urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z systemem Android można znaleźć na stronie: www.oticon.global/compatibility

Używanie aparatu słuchowego z urządzeniami z systemem Android

Oticon More, Zircon i Play PX obsługują protokół Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), co umożliwia bezpośrednie przesyłanie strumieniowe z wybranych urządzeń z systemem Android™.*

Do sterowania funkcjami aparatów słuchowych za pomocą urządzenia mobilnego można używać Oticon ON.*

Jeżeli potrzebujesz pomocy przy korzystaniu z aparatu słuchowego z urządzeniami z systemem Android, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Parowanie i kompatybilność

Instrukcje dotyczące parowania aparatu słuchowego z urządzeniami iPhone, iPad, iPod touch lub urządzeniami z systemem Android można znaleźć na stronie:

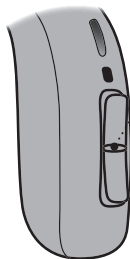
www.oticon.global/pairing

Listę kompatybilnych urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z systemem Android można znaleźć na stronie:

www.oticon.global/compatibility

Obsługa połączeń

Możesz odbierać, odrzucać lub kończyć połączenia telefoniczne za pomocą przycisku funkcji aparatów słuchowych. Aby można było korzystać z tej funkcji, aparaty muszą być sparowane z kompatybilnym urządzeniem iPhone*.



- **Odbieranie połączenia**

Naciśnij krótko przycisk funkcji z dowolnej strony, aby odebrać rozmowę telefoniczną. Krótki sygnał dźwiękowy potwierdzi działanie.

Odrzucanie połączenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji z dowolnej strony, aby odrzucić rozmowę telefoniczną. Krótkie, opadające sygnały dźwiękowe potwierdzą działanie.

Kończenie połączenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji z dowolnej strony, aby zakończyć rozmowę telefoniczną. Krótkie, opadające sygnały dźwiękowe potwierdzą działanie.

*Listę kompatybilnych telefonów iPhone można znaleźć na stronie www.oticon.global/compatibility

Akcesoria bezprzewodowe i inne opcje

Możesz zwiększyć możliwości swojego aparatu słuchowego z techniką bezprzewodową, łącząc go z różnymi akcesoriami, które mogą pomóc Ci lepiej słyszeć i łatwiej komunikować się w wielu codziennych sytuacjach.

ConnectClip

Urządzenie, które może służyć jako zdalny mikrofon lub jako zestaw słuchawkowy po sparowaniu z telefonem komórkowym.

TV Adapter 3.0

Urządzenie, które przesyła strumieniowo dźwięk z telewizora lub elektronicznego urządzenia audio do aparatów słuchowych.

Phone Adapter 2.0

Urządzenie, które używane razem z aparatami słuchowymi i ConnectClip umożliwia rozmawianie przez telefon stacjonarny bez angażowania rąk.

Remote Control 3.0

Urządzenie, które pozwala zmieniać programy, głośność lub wyciszać aparaty słuchowe.

EduMic

Urządzenie, którego można używać jako zdalnego mikrofonu m.in. w salach lekcyjnych, w miejscu pracy, w przestrzeniach publicznych (z wykorzystaniem cewki telefonicznej).

Oticon ON

Aplikacja umożliwiająca kontrolowanie aparatu słuchowego za pomocą telefonu komórkowego lub tabletu. Na urządzenia iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzenia z systemem Android. Upewnij się, że Oticon ON jest pobierana i instalowana wyłącznie z oficjalnych sklepów z aplikacjami.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad oraz iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Cewka telefoniczna

Ułatwia słyszenie podczas rozmawiania przez telefon z wbudowaną pętlą oraz słyszenie w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną (np. teatry, kościoły, sale wykładowe). Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.



Tinnitus SoundSupport™ (opcjonalnie)

Przeznaczenie Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem przeznaczonym do generowania dźwięków mających zapewniać doraźną ulgę pacjentom z szumami usznymi w ramach programu terapii szumów usznych.

Grupa docelowa to pacjenci dorośli (powyżej 18 roku życia).

Tinnitus SoundSupport jest przeznaczony dla profesjonalnych protetyków słuchu (audiologów, specjalistów ds. aparatów słuchowych lub otolaryngologów), którzy mają przygotowanie w zakresie oceny i terapii szumów usznych oraz ubytków słuchu. Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu uczestniczącego w programie terapii szumów usznych.

Wskazówki dla użytkowników Tinnitus SoundSupport

Te instrukcje zawierają informacje o Tinnitus SoundSupport, który mógł zostać włączony w aparatach słuchowych przez protetyka słuchu.

Tinnitus SoundSupport jest rozwiązaniem przeznaczonym do generowania dźwięku o nasileniu i paśmie odpowiednim, aby efektywnie zagłuszać własny szum pacjenta.

Twój protetyk słuchu będzie mógł także zaproponować dalszą terapię. Ważne jest przestrzeganie zaleceń i wskazówek dotyczących takiej terapii.

Wyłącznie na receptę

U pacjenta z szumami usznymi zawsze niezbędne jest przeprowadzenie konsultacji otolaryngologicznej przed zastosowaniem generatora dźwięków. Pozwoli to upewnić się, że wszelkie choroby, które mogą powodować szumy uszne, zostały zdiagnozowane i wyleczone przed zastosowaniem generatora dźwięków.

Opcje dźwięku i regulacja głośności

Tinnitus SoundSupport jest programowany przez protetyka słuchu tak, aby dostosować ustawienia do Twojego ubytku słuchu i potrzeb z punktu widzenia terapii szumów usznych. Oferuje szereg różnych opcji dźwięku. Wraz z protetykiem słuchu wybierasz dźwięk(i), który(/e) najbardziej Ci odpowiada(ją).

Programy Tinnitus SoundSupport

Wraz z protetykiem słuchu decydujesz, które programy będą miały włączony Tinnitus SoundSupport. Generator dźwięków można aktywować dla maksymalnie czterech programów.

Wyciszenie

W programie, w którym aktywny jest Tinnitus SoundSupport, funkcja wyciszania wycisza wyłącznie dźwięki otoczenia, a nie dźwięk wytwarzany przez Tinnitus SoundSupport. Informacje o sposobie wyciszania aparatów słuchowych można znaleźć w rozdziale **Wyciszanie aparatów słuchowych**.

Regulowanie głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport

Po wybraniu programu, w którym aktywowany jest system Tinnitus SoundSupport, protetyk słuchu może ustawić przycisk funkcji aparatu słuchowego wyłącznie jako regulator głośności dźwięku wytwarzanego przez ten system.

Protetyk słuchu ustawi możliwość regulacji głośności generatora dźwięków zgodnie z jednym z dwóch sposobów:

- A) regulacja głośności w każdym aparacie niezależnie lub
- B) regulacja głośności w obu aparatach równocześnie.

Informacje o regulacji głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport można znaleźć w tabeli **Przegląd ustawień Tinnitus SoundSupport w aparacie słuchowym** w rozdziale **Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego** na końcu tej instrukcji.

Ograniczenia czasu używania

Codziennie korzystanie

Głośność Tinnitus SoundSupport może być ustawiona na poziomie, który mógłby spowodować trwałe uszkodzenie słuchu, jeśli urządzenie ustawione na takim poziomie głośności byłoby używane przez dłuższy czas. Protetyk słuchu wskaże Ci maksymalny okres w ciągu doby, przez jaki możesz korzystać z Tinnitus SoundSupport. Nigdy nie używaj Tinnitus SoundSupport przy głośności ustawionej na poziomie powodującym dyskomfort.

W tabeli **Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu używania** w rozdziale **Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego** na końcu tej instrukcji sprawdź, przez ile godzin dziennie możesz bezpiecznie korzystać z dźwięków przynoszących ulgę emitowanych przez aparaty słuchowe.

Ważne informacje dla protetyka słuchu dotyczące Tinnitus SoundSupport

Opis urządzenia

Tinnitus SoundSupport jest funkcją ustawień aparatów słuchowych aktywowaną przez protetyka słuchu.

Maksymalny czas korzystania

Czas korzystania z Tinnitus SoundSupport maleje w miarę zwiększania głośności powyżej 80 dB(A) SPL. Oprogramowanie do dopasowania automatycznie wyświetla ostrzeżenie, jeżeli wzmocnienie aparatu przekroczy 80 dB(A) SPL. Więcej informacji: **Wskaźnik maksymalnego czasu korzystania** znajdujący się obok wykresu dopasowania dla szumów usznych w oprogramowaniu.

Regulacja głośności jest wyłączona

Domyślnie regulacja głośności generatora dźwięków w aparacie słuchowym jest wyłączona. Ryzyko narażenia na hałas wzrasta, kiedy regulacja głośności jest włączona.

Jeśli regulacja głośności jest włączona

Po aktywacji regulacji głośności Tinnitus SoundSupport w etapie

Przyciski i wskaźniki może wyświetlić się ostrzeżenie. Dzieje się tak, jeśli dźwięk przynoszący ulgę może być słuchany na poziomie mogącym prowadzić do uszkodzenia słuchu.

Tabela **Maksymalny czas noszenia** w oprogramowaniu do dopasowania wskazuje czas (liczbę godzin) bezpiecznego korzystania z Tinnitus SoundSupport.

1. Sprawdź i zapisz maksymalny czas korzystania dla każdego programu, w którym włączony jest Tinnitus SoundSupport.
2. Zapisz te wartości w tabeli **Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu używania** na końcu tej instrukcji.
3. Przekaż pacjentowi odpowiednie informacje.

Ostrzeżenia dotyczące Tinnitus SoundSupport

Jeżeli protetyk słuchu aktywował generator dźwięków Tinnitus SoundSupport, zapoznaj się dokładnie z poniższymi ostrzeżeniami.

Istnieje pewne ryzyko związane z korzystaniem z dźwięku wytwarzanego przez urządzenie stosowane w terapii szumów usznych. Między innymi potencjalne nasilenie szumów usznych i/lub możliwa zmiana progu słyszenia.

Jeżeli odczujesz lub zauważysz u siebie pogorszenie słuchu lub nasilenie szumów usznych bądź zawroty głowy, nudności, bóle głowy, kołatanie serca lub ewentualne podrażnienie skóry w miejscu kontaktu z urządzeniem, natychmiast przestań korzystać z urządzenia i zwróć się do lekarza, audiologa lub protetyka słuchu.

Nadużywanie funkcji generatora dźwięków, tak jak innych urządzeń, może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu oraz przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Maksymalny czas korzystania

Zawsze przestrzegaj maksymalnego dziennego czasu korzystania z Tinnitus SoundSupport zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Zbyt długie stosowanie Tinnitus SoundSupport może doprowadzić do nasilenia szumów usznych lub pogłębienia ubytku słuchu.

Ostrzeżenia ogólne

Zanim zaczniesz używać aparatu słuchowego, zapoznaj się z poniższymi ogólnymi ostrzeżeniami, aby korzystać z aparatu bezpiecznie i prawidłowo.

W przypadku niewłaściwego działania lub poważnych incydentów podczas lub na skutek używania aparatu słuchowego należy skontaktować się z protetykiem słuchu. Protetyk słuchu pomoże rozwiązać problem oraz, jeśli okaże się to konieczne, zgłosić problem do producenta i/lub odpowiednich instytucji krajowych.

Aparaty słuchowe nie przywracają prawidłowego słuchu ani nie zapobiegają pogłębianiu się niedosłuchu wynikającego z przyczyn fizjologicznych. Używanie aparatów słuchowych to tylko element terapii słuchu; dodatkowo może być konieczny trening słuchowy i nauka czytania z ruchu warg. W większości przypadków nieregularne korzystanie z aparatu słuchowego uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

(tylko miniRITE R)

Aparaty słuchowe należy ładować tylko za pomocą przeznaczoną do tego ładowarki. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować zniszczenie aparatów słuchowych i akumulatorów.

Aparat słuchowy jest zasilany za pomocą zamontowanego na stałe akumulatora litowo-jonowego. Należy pamiętać o naładowaniu aparatu słuchowego oraz o zapoznaniu się z informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa korzystania z aparatów słuchowych zasilanych akumulatorem.

Nie należy próbować uzyskać dostępu do akumulatora umieszczonego w aparacie. Akumulator może być wymieniany tylko przez protetyka słuchu.

Używanie aparatów słuchowych

Aparaty słuchowe mogą być używane tylko po dostrojeniu i zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagła i trwała utrata słuchu.

Nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać z Twojego aparatu słuchowego, ponieważ niewłaściwe używanie aparatu może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Ryzyko zadławienia się i połknięcia baterii lub innych małych elementów

Aparaty słuchowe, ich części i baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.

W przypadku połknięcia baterii, aparatu słuchowego lub małej części należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

(tylko miniRITE T)

Zdarza się, że baterie bywają mylone z tabletkami; aby uniknąć takiej pomyłki, zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem.

Używanie baterii

(tylko miniRITE T)

Zawsze używaj baterii zalecanych przez protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.

Nigdy nie próbuj ładować baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia ogólne

Niebezpieczeństwo wybuchu (tylko miniRITE R)

Można w bezpieczny sposób korzystać z aparatu słuchowego w normalnych warunkach użytkowania. Aparat słuchowy nie został jednak sprawdzony pod kątem zgodności z międzynarodowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa w warunkach zagrożenia wybuchem.

W związku z tym nie należy używać aparatu słuchowego w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, np. w kopalniach, w środowisku o wysokim stężeniu tlenu oraz w miejscach przechowywania łatwopalnych środków znieczulających.

Zagrożenia dla życia i zdrowia w wyniku połącznienia akumulatorów litowo-jonowych lub umieszczenia ich w uchu lub nosie (tylko miniRITE R)

Nigdy nie połykaj akumulatorów litowo-jonowych ani nie wkładaj ich do ucha lub nosa, ponieważ może to prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci w ciągu zaledwie dwóch godzin. Mogą one być spowodowane oparzeniami chemicznymi, które mogą doprowadzić do trwałego uszkodzenia nosa lub ucha, lub potencjalnie doprowadzić do perforacji narządów wewnętrznych. Jeżeli akumulator litowo-jonowy zostanie połączony lub umieszczony w uchu lub nosie, należy natychmiast wezwać pomoc medyczną lub zgłosić się na pogotowie ratunkowe. Do momentu użycia akumulatory należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Zużyte akumulatory należy niezwłocznie wyrzucić (oddać do utylizacji).

Akumulator

(tylko miniRITE R)

Nie należy otwierać komory aparatu słuchowego, ponieważ może to uszkodzić akumulator.

Nie wolno próbować samodzielnie wymieniać akumulatora. Jeżeli niezbędna jest wymiana akumulatora, należy dostarczyć aparat słuchowy do protetyka słuchu. Gwarancja serwisowa traci ważność, jeśli aparat nosi ślady ingerencji.

W przypadku wycieku akumulatora nie należy nosić aparatu słuchowego, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry wyciekającą z akumulatora substancją żrącą. Jeżeli doszło do kontaktu substancji, która wyciekła z akumulatora, ze skórą, należy bardzo dokładnie wytrzeć skórę mokrą ściereczką i upewnić się, że substancja została całkowicie usunięta. W przypadku podrażnień skóry należy zwrócić się do lekarza. Więcej informacji dotyczących obsługi aparatu słuchowego można uzyskać u protetyka słuchu.

Bezpieczeństwo ładowania akumulatora przez złącze USB zależy od zewnętrznego źródła sygnału. W przypadku podłączenia do urządzenia zewnętrznego podłączonego do gniazda ściennego urządzenie to musi być zgodne z normą IEC 62368-1 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

Przerwy w działaniu aparatu

Pamiętaj, że aparat słuchowy może nagle przestać działać. Pamiętaj o tym w sytuacjach, w których należy zwracać uwagę na dźwięki ostrzegawcze (np. gdy uczestniczysz w ruchu drogowym). Aparaty słuchowe mogą przestać działać na przykład, gdy bateria/akumulator wyczerpały się lub jeśli dźwiękówód jest niedrożny z powodu wilgoci lub woskowiny.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia ogólne

Aktywne implanty

Aparat słuchowy został dokładnie przetestowany i zbadano jego działanie pod kątem wpływu wywieranego na zdrowie człowieka zgodnie z międzynarodowymi normami dotyczącymi emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi (Specific Absorption Ratio, SAR), indukowanego pola elektromagnetycznego i napięcia w ciele człowieka.

Poziomy ekspozycji są znacznie niższe niż dopuszczalne międzynarodowe limity bezpieczeństwa dotyczące SAR, indukowanego pola elektromagnetycznego i napięcia w ciele człowieka określone w normach dotyczących zdrowia ludzi oraz wzajemnego oddziaływania z aktywnymi implantami medycznymi, np. rozrusznikami serca.

Jeżeli masz aktywny implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.

Magnes do funkcji Telefon Auto i narzędzie wielofunkcyjne (które ma wbudowany magnes) należy trzymać w odległości większej niż 30 centymetrów (1 stopa) od implantu, np. nie nosić magnesu/narzędzia w kieszonce na piersi.

Zaleca się postępowanie zgodnie z wytycznymi producentów implantów np. rozruszników serca, dotyczącymi korzystania z magnesów.

Implanty ślimakowe

Jeżeli masz implant ślimakowy (CI) na jednym uchu i aparat słuchowy na drugim uchu, pamiętaj, aby zawsze trzymać implant ślimakowy w odległości co najmniej 1 centymetra (0,4 cala) od aparatu słuchowego. Pole magnetyczne z procesorów mowy, cewek i magnesów implantu ślimakowego może trwale uszkodzić słuchawkę aparatu słuchowego. Nigdy nie umieszczaj urządzeń blisko siebie na stole, np. podczas czyszczenia lub

wymiany baterii. Nie noś systemu implantu ślimakowego i aparatu słuchowego razem w tym samym pudełku.

Odłączona nasadka/wkładka w przewodzie słuchowym

Jeżeli po zdjęciu aparatu z ucha na słuchawce nie ma nasadki/wkładki, może to oznaczać, że nasadka/wkładka nadal znajduje się w przewodzie słuchowym. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby uzyskać dalsze instrukcje.

Rentgen, CT, MR, PET, elektroterapia i operacja

Zawsze zdejmuj aparat słuchowy na czas np. badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii, zabiegu chirurgicznego, ponieważ aparat może ulec uszkodzeniu pod wpływem pól elektromagnetycznych.

Wysokie temperatury i substancje chemiczne

Aparatu słuchowego nie można wystawiać na działanie wysokich temperatur (np. zostawiać go w samochodzie, który stoi na słońcu).

Nie wolno suszyć aparatu w kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.

Substancje chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem takich lub podobnych produktów należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż wyschną. Dopiero wówczas można założyć aparat słuchowy.

Podłączanie do urządzeń zewnętrznych

Bezpieczeństwo używania aparatów słuchowych podłączonych do urządzenia zewnętrznego za pomocą przewodu USB i/ lub bezpośrednio zależy od zewnętrznego źródła sygnału. Gdy aparaty słuchowe są

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia ogólne

podłączone do urządzenia zewnętrznego podłączonego do gniazda zasilania, urządzenie to musi być zgodne z normą IEC 62368-1 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

Aparaty Power

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatów słuchowych, w których maksymalne ciśnienie akustyczne przekracza 132 dB SPL (IEC 60138-4/IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatów.

Informacje dotyczące tego, czy Twój aparat słuchowy jest aparatem o dużej mocy (Power), znajdziesz na początku tej instrukcji w rozdziale Informacje ogólne.

Możliwe działania niepożądane

Aparaty słuchowe, wkładki i nasadki mogą powodować gromadzenie się woskowiny.

Aparaty słuchowe są wykonane z niealergicznymi materiałami, mimo to mogą czasami powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

W przypadku wystąpienia takich objawów należy skontaktować się z lekarzem.

Korzystanie w samolocie

Aparaty słuchowe wykorzystują bezprzewodową technikę Bluetooth. Na pokładzie samolotu aparaty słuchowe należy przełączyć na tryb samolotowy, aby wyłączyć Bluetooth, chyba że personel pokładowy zezwolił na używanie funkcji Bluetooth.

Używanie akcesoriów innych firm

Należy używać tylko akcesoriów, przetworników lub przewodów dostarczanych przez producenta. Używanie akcesoriów innych niż oryginalne może ograniczyć zgodność elektromagnetyczną (EMC) aparatów słuchowych.

Modyfikacje aparatów słuchowych są niedozwolone

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez wyraźnej zgody producenta spowodują utratę gwarancji na urządzenie.

Zakłócenia

Aparaty słuchowe zostały starannie przetestowane pod kątem zakłóceń zgodnie z najbardziej wymagającymi normami międzynarodowymi.

W pobliżu sprzętu oznaczonego symbolem pokazanym na ilustracji powyżej mogą wystąpić zakłócenia elektromagnetyczne. Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji wykorzystujące częstotliwości radiowe (RF) mogą mieć wpływ na działanie aparatów słuchowych. Jeżeli na aparaty słuchowe mają wpływ zakłócenia elektromagnetyczne, odsuń się od źródła, aby ograniczyć zakłócenia.

Rozwiązywanie problemów

miniRITE R/T

Problem	Prawdopodobna przyczyna
Brak dźwięku	Aparat słuchowy nie jest zasilany
	Rozładowany akumulator / wyczerpana bateria
	Niedrożna nasadka/wkładka (nasadka, GripTip lub wkładka)
	Mikrofon aparatu słuchowego wyciszony
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku
	Wilgoć
Gwizd lub pisk	Źle włożona nasadka/wkładka
	Woskowina w przewodzie słuchowym
Sygnały dźwiękowe	Jeżeli aparat słuchowy emituje osiem krótkich sygnałów dźwiękowych cztery razy z rzędu, oznacza to, że należy wykonać przegląd serwisowy mikrofonu
Problem z parowaniem ze smartfonem	Brak połączenia Bluetooth
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy

Rozwiązanie

Naładuj aparat słuchowy (**tylko miniRITE R**) / Wymień baterię (**tylko miniRITE T**)

Skontaktuj się z protetykiem słuchu (**tylko miniRITE R**) / Wymień baterię (**tylko miniRITE T**)

Wyczyść wkładkę

Wymień filtr przeciwwoskowinowy, nasadkę lub GripTip

Wyłącz wyciszenie aparatu słuchowego

Wyczyść wkładkę lub wymień filtr przeciwwoskowinowy, nasadkę lub GripTip

Delikatnie wytrzyj aparat słuchowy i poczekaj, aż wyschnie

Ponownie włóż nasadkę/wkładkę do przewodu słuchowego

Udaj się do laryngologa, aby usunąć woskowinę

Skontaktuj się z protetykiem słuchu.

1) Usuń parowanie aparatu słuchowego

2) W telefonie wyłącz i ponownie włącz Bluetooth

3) Wyłącz i ponownie włącz aparat słuchowy

4) Sparuj aparat słuchowy ponownie (wskazówki na: www.oticon.global/pairing)

Uwaga

Jeżeli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Rozwiązywanie problemów

tylko miniRITE R – W przypadku problemów dotyczących ładowarki, sprawdź informacje w instrukcji obsługi ładowarki.

Problem	Prawdopodobna przyczyna
Wskaźnik LED aparatu słuchowego jest wyłączony, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce	Ładowarka nie jest włączona.
	Aparat słuchowy lub ładowarka są za ciepłe lub za zimne.
	Ładowanie nie jest zakończone. Ładowarka wstrzymała ładowanie, aby chronić akumulator.
	Aparat słuchowy jest nieprawidłowo umieszczony w ładowarce.
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na ZIELONO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce	Aparat słuchowy nie był używany przez dłuższy czas.
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na POMARAŃCZOWO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce	Błąd systemowy.

Rozwiązanie

Sprawdź, czy ładowarka jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania lub czy poziom akumulatora powerbanku jest wystarczający.

Przenieś ładowarkę i aparat słuchowy do miejsca, w którym panuje temperatura od +5°C do +40°C (od +41°F do +104°F).

Ponownie umieść aparat słuchowy w ładowarce. Ładowanie zakończy się w ciągu około 15 minut.

Sprawdź, czy w gniazdach ładowania nie ma ciał obcych.

W zależności od poziomu rozładowania akumulatora aparatu słuchowego aparat automatycznie wznowi standardowy tryb ładowania po upływie maksymalnie 10 minut. Pamiętaj, aby w tym czasie pozostawić aparaty słuchowe w ładowarce.

Skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Uwaga

Jeżeli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Odporność na wodę i pył (IP68)

Aparat słuchowy jest zabezpieczony przed wnikaniem pyłu i wody, co oznacza, że został zaprojektowany tak, by można go było nosić w większości codziennych sytuacji.

Jeśli aparat słuchowy będzie miał kontakt z wodą i przestanie działać, delikatnie wytrzyj wodę i poczekaj, aż aparat wyschnie.

Odporność na wodę i pył oznacza, że nie musisz martwić się, że aparat słuchowy zamoczy się podczas deszczu lub w przypadku kontaktu z potem.

Przed ładowaniem aparatu słuchowego wytrzyj z niego wilgoć.

WAŻNA INFORMACJA

Nie noś aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani innych płynach.

Warunki używania

(tylko miniRITE R)

Warunki podczas pracy	Temperatura: od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki podczas ładowania	Temperatura: od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki podczas transportu i przechowywania	Podczas transportu i przechowywania temperatura oraz wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów: Transport Temperatura: od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa Przechowywanie Temperatura: od -20°C do 30°C (od -4°F do 86°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa

Uwaga

Więcej informacji dotyczących warunków używania ładowarki można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki.

Warunki używania

(tylko miniRITE T)

Warunki podczas pracy	Temperatura: od 1°C do 40°C (od 34°F do 104°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
Warunki podczas transportu i przechowywania	Podczas transportu i przechowywania temperatura oraz wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów: Transport Temperatura: od -25°C do 60°C (od -13°F do 140°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa Przechowywanie Temperatura: od -25°C do 60°C (od -13°F do 140°F) Wilgotność: od 5% do 93% wilgotności względnej, bez skraplania Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa

Informacje techniczne

Aparat słuchowy wykorzystuje dwie techniki radiowe opisane niżej:

Aparat słuchowy zawiera nadajnik-odbiornik radiowy wykorzystujący technikę indukcji magnetycznej krótkiego zasięgu o częstotliwości 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika jest bardzo małe i jest zawsze mniejsze niż 15 nW (zazwyczaj poniżej -40 dB μ A/m [-12,20 dB μ A/ft] dla odległości 10 metrów [33 stóp]).

Aparat słuchowy zawiera także nadajnik-odbiornik radiowy wykorzystujący technikę Bluetooth Low Energy oraz zastrzeżoną technikę radiową krótkiego zasięgu, obie pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz.

Moc emisji nadajnika radiowego jest niewielka i jest zawsze mniejsza niż 9 mW, co jest równe 9,6 dBm całkowitej mocy emisji.

Aparat słuchowy spełnia międzynarodowe normy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej i emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi. Używaj aparatu słuchowego tylko w miejscach, w których dozwolona jest transmisja bezprzewodowa.

Ze względu na ograniczone rozmiary aparatu słuchowego odpowiednie oznaczenia zgodności z wymogami podano w niniejszej instrukcji. Dodatkowe informacje można znaleźć w Informacje techniczne na stronie www.oticon.global

Producent oświadcza, że aparat słuchowy jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

To urządzenie medyczne jest zgodne z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Deklaracja zgodności jest dostępna w siedzibie głównej.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.global/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.



 **Bluetooth®**

IP68

Objaśnienia symboli i skrótowców użytych w tej instrukcji



Ostrzeżenia

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać tekst oznaczony symbolem ostrzegawczym.



Producent

Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres znajdują się obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745.



Znak CE

Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi wymaganymi rozporządzeniami i dyrektywami UE. Czterocyfrowy kod to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.



Odpady elektroniczne (WEEE)

Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Znak zgodności z przepisami (RCM)

Urządzenie spełnia wymogi dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz wymogi związane z transmisją radiową dla produktów dostarczanych na rynek australijski i nowozelandzki.

IP68

Kod IP

Wskazuje klasę ochrony przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek stałych zgodnie z normą EN 60529. IP6X oznacza całkowitą ochronę przed pyłem. IPX8 oznacza ochronę przed skutkami ciągłego zanurzenia w wodzie.



Logo Bluetooth

Zarejestrowany znak towarowy Bluetooth SIG, Inc., którego każdorazowe wykorzystanie wymaga licencji.

Objaśnienie symboli i skrótowców użytych w tej instrukcji

	Etykiety Made for Apple Wskazuje, że urządzenie jest kompatybilne z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch.
	Etykieta Android Wskazuje, że urządzenie jest kompatybilne z urządzeniami z systemem Android.
	Pętla indukcyjna Logo zawiera uniwersalny symbol wspomagania słuchu. Symbol „T” oznacza, że zainstalowano pętlę indukcyjną.
	Nadajnik częstotliwości radiowej (RF) Aparat słuchowy zawiera nadajnik fal radiowych.
GTIN	Globalny numer jednostki handlowej Unikatowy w skali międzynarodowej 14-cyfrowy kod służący do identyfikacji zarówno urządzenia medycznego, jak i oprogramowania tego urządzenia. GTIN w tej instrukcji odnosi się do oprogramowania wewnętrznego (FW) urządzenia medycznego. GTIN na wymaganej prawnie etykiecie opakowania odnosi się do części sprzętowej urządzenia medycznego.
	FW Wersja oprogramowania sprzętowego (firmware) urządzenia.

Objaśnienie dodatkowych symboli użytych na etykietach



Przechowywać w suchym miejscu

Wskazuje urządzenie medyczne, które musi być chronione przed wilgocią.



Numer katalogowy

Wskazuje numer katalogowy nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie urządzenia medycznego.



Numer seryjny

Wskazuje numer seryjny nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie danego urządzenia medycznego.



Urządzenie medyczne

To urządzenie jest urządzeniem medycznym.



Li-ion

Symbol recyklingu akumulatora

Symbol recyklingu akumulatora litowo-jonowego.



Graniczna wartość temperatury

Wskazuje zakres temperatury bezpieczny dla urządzenia medycznego.



Graniczna wartość wilgotności

Wskazuje zakres wilgotności bezpieczny dla urządzenia medycznego.



Identyfikacja częstotliwości radiowej

Oznacza obecność pasywnego układu identyfikującego za pomocą częstotliwości radiowej wbudowanego w urządzenie dla celów produkcji i serwisu.

Gwarancja międzynarodowa

Urządzenie jest objęte międzynarodową gwarancją producenta. Ta międzynarodowa gwarancja obejmuje wady produkcyjne i materiałowe samego urządzenia, nie dotyczy natomiast akcesoriów, takich jak baterie, dzwinkowody, słuchawki, nasadki/wkładki, filtry itp. Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego nieprawidłowym/niewłaściwym użyciem lub konserwacją, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznymi zmianami w uchu użytkownika, a także uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami lub niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka. Powyższa międzynarodowa gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą

mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych w kraju, w którym zakupiono urządzenie. Firma protetyczna, w której się zaopatrujesz, może również ustalić zakres gwarancji przekraczający tę międzynarodową gwarancję. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz urządzenie do protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu. Protetyk słuchu może pobrać opłatę za swoje usługi.

Gwarancja

Certyfikat

Imię i nazwisko nabywcy: _____

Protetyk słuchu: _____

Adres protetyka słuchu: _____

Nr telefonu protetyka słuchu: _____

Data zakupu: _____

Okres gwarancji: _____ Miesiąc: _____

Aparat lewy: _____ Nr seryjny: _____

Aparat prawy: _____ Nr seryjny: _____

Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego

Wypełnia protetyk słuchu.

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu używania			
☐	Brak ograniczeń korzystania		
	Program	Początkowa głośność (szumy uszne/Tinnitus)	Maksymalna głośność (szumy uszne/Tinnitus)
☐	1	Maks. _____ godz. dziennie	Maks. _____ godz. dziennie
☐	2	Maks. _____ godz. dziennie	Maks. _____ godz. dziennie
☐	3	Maks. _____ godz. dziennie	Maks. _____ godz. dziennie
☐	4	Maks. _____ godz. dziennie	Maks. _____ godz. dziennie

Przegląd ustawień Tinnitus SoundSupport w aparacie słuchowym

Lewy			Prawy	
☐ Tak	☐ Nie	Tinnitus SoundSupport	☐ Tak	☐ Nie

☐ A) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w każdym aparacie niezależnie

Aby **zwiększyć** lub **zmniejszyć** głośność (tylko w jednym aparacie słuchowym), naciskaj krótko górną lub dolną część przycisku funkcji do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności.

☐ B) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w obu aparatach jednocześnie

Używając przycisku jednego aparatu słuchowego, możesz zwiększać/zmniejszać głośność w obu aparatach. Zmiana głośności w jednym aparacie spowoduje zmianę głośności również w drugim.

Aby **zwiększyć** głośność, krótko naciskaj górną część przycisku funkcji.

Aby **zmniejszyć** głośność, krótko naciskaj dolną część przycisku funkcji.

Wypełnia protetyk słuchu.

Przegląd ogólnych ustawień aparatu słuchowego

Lewy			Prawy	
☐ Tak	☐ Nie	Zmiana głośności	☐ Tak	☐ Nie
☐ Tak	☐ Nie		☐ Tak	☐ Nie
☐ Krótkie naciśnięcie		Zmiana programu	☐ Krótkie naciśnięcie	
☐ Długie naciśnięcie			☐ Długie naciśnięcie	
Wskaźniki regulacji głośności				
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnały dźwiękowe min./maks. głośności	☐ Wł.	☐ Wył.
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnały dźwiękowe przy zmianie głośności	☐ Wł.	☐ Wył.
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnały dźwiękowe początkowej głośności	☐ Wł.	☐ Wył.
Wskaźniki stanu baterii/akumulatora				
☐ Wł.	☐ Wył.	Ostrzeżenie o słabej baterii/akumulatorze	☐ Wł.	☐ Wył.

Wypełnia protetyk słuchu.

Wskaźnik dźwiękowy i świetlny (LED)

Różne sygnały wskaźnika dźwiękowego i wskaźnika świetlnego (LED) informują o stanie aparatu słuchowego. Na kolejnych stronach przedstawione są opcje ustawień wskaźników. Informacje dotyczące wskaźników LED ładowarki znajdują się w instrukcji obsługi ładowarki.

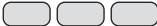
Protetyk słuchu może ustawić wskaźnik dźwiękowy i wskaźnik LED zgodnie z Twoimi preferencjami.

Program	☐ Dźwięk	☐ LED*	Kiedy używać tego programu
1	1 dźwięk	○	
2	2 dźwięki	○ ○	
3	3 dźwięki	○ ○ ○	
4	4 dźwięki	○ ○ ○ ○	

○ migający ZIELONY, krótki sygnał

*Wskaźnik LED miga stale lub sygnał powtarzany jest trzy razy z krótkimi przerwami.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Włączanie/ wyłączanie	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Włączenie	☐ melodyjka	☐ 	prezentowany raz
Wyłączenie (tylko miniRITE R)	☐ 4 zanikające dźwięki	☐ 	
Głośność	Dźwięk	LED	
Początkowa głośność	☐ 2 krótkie sygnały	☐ 	
Min./maks. głośność	☐ 3 krótkie sygnały	☐ 	
Głośniejsz/ciszej	☐ 1 krótki sygnał	☐ 	
Wyciszenie		☐ 	powtarzany ciągle lub powtórzony 3 razy

 migający ZIELONY, długi sygnał
  migający ZIELONY, krótki sygnał
  migający
 POMARAŃCZOWY, długi sygnał
  migający POMARAŃCZOWY, krótki sygnał

Aksesoria	☐ Dźwięk	☐ LED	Uwagi dot. LED
TV Adapter 3.0	2 różne dźwięki	 	powtarzany ciągle lub powtórzony trzy razy
ConnectClip	2 różne dźwięki	 	
Tryb samolotowy	☐ Dźwięk	☐ LED	
Tryb samolotowy aktywny (tylko miniRITE R)	4 zanikające dźwięki + krótka melodyjka	   	
Tryb samolotowy nieaktywny (tylko miniRITE R)	4 zanikające dźwięki + krótka melodyjka	   *	
Tryb samolotowy aktywny (tylko miniRITE T)	Krótką melodyjką	  	
Tryb samolotowy nieaktywny (tylko miniRITE T)	Krótką melodyjką	  *	

 migający ZIELONY, długi sygnał
  migający ZIELONY, krótki sygnał
  migający
 POMARAŃCZOWY, długi sygnał
  migający POMARAŃCZOWY, krótki sygnał

*Dostępny tylko wtedy, gdy wybrano trzykrotne powtórzenie.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Słaba bateria/ akumulator	□ 3 naprzemienne dźwięki	□ ● ● ● ● ● ● ●	powtarzany ciągle
Wyczerpana bateria / Rozładowany akumulator - wyłączenie	4 zanikające dźwięki		
Należy wykonać przegląd mikrofonu	8 krótkich sygnałów powtarzanych 4 razy	□ ■ ■ ■ ■	powtórzony 4 razy
Wskaźnik LED aparatu słuchowego nie włącza się, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce (tylko miniRITE R)		wyłączony	patrz rozdział Rozwiązywanie problemów

251533PL / 2022.07.12 / v1

Ostrzeżenia	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na POMARAŃCZOWO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce (tylko miniRITE R)			powtarzany ciągle; patrz rozdział Rozwiązywanie problemów
Wskaźnik LED aparatu słuchowego miga na ZIELONO, gdy aparat jest umieszczony w ładowarce (tylko miniRITE R)			powtarzany ciągle; patrz rozdział Rozwiązywanie problemów

 migający ZIELONY, długi sygnał
  migający ZIELONY, krótki sygnał
  migający POMARAŃCZOWY, długi sygnał
  migający POMARAŃCZOWY, krótki sygnał



oticon
life-changing **technology**

251533PL / 2022.07.12 / v1